COMUNA ȘIMIAN
JUDEȚUL MEHEDINTI

PROCES-VERBAL DE EVALUARE A DOCUMENTELOR DE CALIFICARE

NR. 8192/03.05.2022

Încheiat astăzi, **03.05.2022,** ora 12:10, cu ocazia evaluării documentelor de calificare a ofertelor depuse în vederea atribuirii contractului de achizitie publică, având ca obiect **"Servicii de organizare tabere scolare" in cadrul proiectului „EDUCATIE FARA FRONTIERE PENTRU COPIII DIN COMUNA SIMIAN", Cod SMIS: 138592, A2.5, Cod CPV 55243000-5.**

1.REFERINTE

1.1. « Procedura proprie de atribuire a contractelor de achizitie publica ce au ca obiect Servicii hoteliere si restaurante prevazute in Anexa 2 din Legea nr.98/2016 privind achizitiile publice »

1.2. Cod CPV: 55243000-5 Servicii de tabere de copii

1.3. Anunț de participare nr. 6395/12.04.2022 pe site-ul www.primaria-simian.ro și anunțul de publicitate ADV1284922 în data de 13.04.2022, publicat in SEAP.

1.4. Valoare estimată : 405.000.00 lei, fara TVA

1.5. Sursa de finanțare : Programul Operațional Capital Uman- POCU

1.6.Criteriul de atribuire: „pretul cel mai scazut"

1.7. Comisia de evaluare a ofertelor în vederea atribuirii contractului de achizitie publică, având ca obiect **"Servicii de organizare tabere scolare" in cadrul proiectului „EDUCATIE FARA FRONTIERE PENTRU COPIII DIN COMUNA SIMIAN", Cod SMIS: 138592, A2.5, a fost numita prin Dispozitia nr.608/22.10.2021 si este compusa din:**

Nr. crt.	Nume si prenume	Rolul in cadrul comisiei de evaluare
1.	Miulescu Andreea Sorina	Presedinte cu drept de vot
2.	Picu Sanda	Membru
3.	Capraru Petronela Melania	Membru

1.8. Comisia a procedat în data de **03.05.2022,** la sediul autorităţii contractante, la evaluarea ofertelor depuse, fiind verificate documentele care indeplinesc conditiile de calificare, după cum urmează:

A fost verificat modul de îndeplinire a conditiilor de către ofertanti, conform documentaţiei de atribuire şi anunţurilor publicate:

1. SC NOARIM GROUP SRL

Nr. crt	Documente si formulare solicitate conform documentatiei de atribuire si anunturilor publicate	Informatii prezentate de catre ofertanti pentru demonstrarea indeplinirii cerintelor conform documentatiei de atribuire si anunturilor publicitare	Evaluarea informatiilor prezentate in ofertele depuse in raport cu cerintele solicitate	Rezultatul evaluarii	Clarificari solicitate pe perioada de evaluare a ofertelor	Raspunsul la clarificari	Evaluarea raspunsului primit	Rezultatul evaluarii in urma raspunsului primit
1	Scrisoare de inaintare a ofertei (formular F1)	Ofertantul prezinta scrisoare de inaintare a ofertei, semnata si stampilata	Comisia a constatat ca a fost prezentat documentul solicitat, semnat si stampilat	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
2	Imputernicire (formular F2)	Ofertantul nu a prezentat imputernicire	Comisia constata ca ofertantul nu prezinta imputernicire, reprezentantul legal al firmei fiind administratorul acesteia	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul

3	Declaratia privind conflictul de interese (formular F3)	Ofertantul prezinta Declaratia privind conflictul de interese, semnata si stampilata	Comisia de evaluare constata ca ofertantul nu se regaseste în situatiile prevazute la art. 59 si art. 60 din Legea nr.98/2016	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
4	Declaratia privind neincadrarea in prevederile art.164 din Legea nr.98/2016 (formular F4)	Ofertantul prezinta Declaratia privind neincadrarea in prevederile art.164 din Legea nr.98/2016 , semnata si stampilata	Comisia de evaluare constata ca ofertantul nu se regaseste în situatiile prevazute la art.164 din Legea nr.98/2016	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
5	Declaratie privind neincadrarea in situatiile prevazute la art.165 din Legea nr.98/2016 (formular F5)	Ofertantul prezinta Declaratia privind neincadrarea in situatiile prevazute la art.165 din Legea nr.98/2016, semnata si stampilata	Comisia de evaluare constata ca ofertantul nu se regaseste în situatiile prevazute la art.165 din Legea nr.98/2016	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
6	Declaratie privind neincadrarea in situatiile prevazute la art.167 din Legea nr.98/2016 (formular F6)	Ofertantul prezinta Declaratia privind neincadrarea in situatiile prevazute la art.167 din Legea nr.98/2016, semnata si stampilata	Comisia de evaluare constata ca ofertantul nu se regaseste în situatiile prevazute la art.167 din Legea nr.98/2016	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
7	Acord de asociere in vederea participarii la procedura de atribuire a contractului de achizitie publica (formular F7)	Ofertantul **nu** a prezentat Acord de asociere in vederea participarii la procedura de atribuire a contractului de achizitie publica, semnata si stampilata	Comisia constata ca ofertantul nu este asociat si nu este cazul depunerii documentului	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul

8	Acord de subcontractare (formular F8)	Ofertantul **nu** a prezentat Acord de subcontractare	Comisia constata ca ofertantul nu are subcontractanti si nu este cazul depunerii documentului	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
9	Angajament privind sustinerea financiara a ofertantului / candidatului/grupului de operatori economici(formular F9)	Ofertantul nu prezinta Angajament privind sustinerea financiara a ofertanului / candidatului/grupului de operatori economici	Comisia constata ca nu este cazul depunerii documentelor privind sustinerea financiara	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
10	Angajament privind sustinerea tehnica si profesionala a ofertantului/candidatului/ grupului de operatori economici(F10)	Ofertantul nu prezinta Angajament privind sustinerea tehnica si profesionala a ofertantului/candidatului/ grupului de operatori economici	Comisia constata ca nu este cazul depunerii documentelor privind sustinerea tehnica	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
11	Fisa de informatii generale (formular F12)	Ofertantul prezinta Fisa de informatii generale, (formular F12) semnata si stampilata	Comisia de evaluare a constatat ca a fost depus documentul cu informatiile solicitate	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
12	Lista cu subcontractantii si specializarea acestora (F13)	Ofertantul nu a depus formularul F13 Lista cu subcontractantii	Comisia a constatat ca nu a fost depus formularul F13 si nu este cazul depunerii documentului	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
13 13	Lista principalelor prestari de servicii (formular F14)	Ofertantul a prezentat lista principalelor prestari de servicii	Comisia a constatat ca a fost depus documentul cu seviciile similare prestate in perioada 2018– 2019 Servicii organizare evenimente “Companii performante prin resurse umane competitive”-	**Cerinta neindeplinita**	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul

			contract nr.72/16.07.2018-val. 249.067,00 lei Servicii suport activitati formare in cadrul proiectului "Companii performante prin resurse umane competitive"-contract nr.82/15.11.2018-val.454.104,00 lei, **valoare care este potrivit celei solicitate in caietul de sarcini, respectiv 405.000,00 lei dar nu indeplineste conditiile caietului de sarcini cu privire la obiectul contractului respectiv servicii de organizare tabere scolare**					
14	Declaratie de accceptare si insusire a conditiilor contractuale si a cerintelor caietului de sarcini (F15)	Ofertantul prezinta formularul, semnat si stampilat	Comisia a constatat ca ofertantul a depus formularul de acceptare si insusire a conditiilor contractuale si a cerintelor caietului de sarcini	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
15	Statutul/actul constitutiv al societatii/ entitatii la data depunerii ofertei(copie certificata in conformitate cu originalul, semnat si stampilat pe fiecare pagina)	Ofertantul a prezentat Statutul/actul constitutiv al societatii/ entitatii la data depunerii ofertei semnat si stampilat	Comisia a constatat ca ofertantul a depus formularul cu informatiile solicitate	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
16	Certificat Unic de Inregistrare (CUI)	Ofertantul a prezentat Certificat Unic de Inregistrare (CUI)	Comisia a constatat ca a fost depus documentul cu informatiile solicitate	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
17	Certificat constatator emis de ONRC sau document similar	Ofertantul prezinta certificat constatator emis de ONRC	Comisia a constatat ca a fost depus documentul cu	Cerinta indeplinita	Nu este	Nu este	Nu este	Nu este

		nr.386494/02.05.2022	informatiile solicitate		cazul	cazul	cazul	cazul
18	Licenta de turism emisa de autoritate competenta, valabila a data limita de depunere a ofertelor	Ofertantul nu a prezentat licenta de turism	Comisia a constatat ca nu este cazul depunerii documentului	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
19	Licenta comunitara de transport rutier emisa de Autoritatea Rutiera Romana, valabila la data limita de depunere a ofertelor sau un protocol de colaborare/ acord cadru de prestari servicii/acord de subcontractare cu transportatorul autorizat care se va ocupa de transportul persoanelor	Ofertantul nu a prezentat documentul „ Licenta pentru transportul international de persoane cu autocarul sau autobuzul contra cost, in numele unui tert"	Comisia a constatat ca nu a fost depus documentul	**Cerinta neinde plinita**	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
20	Certificat constatator din care sa reiasa lipsa datoriilor restante privind obligatiile exigibile de plata catre bugetul de stat la momentul prezentarii	Ofertantul prezinta certificatul de atestare fiscala nr.GJ47122200/07.04. 2022, emis de Directia Regionala a Finantelor Publice Craiova	Comisia a constatat ca a fost depus certificatul constatator care atesta lipsa datoriilor catre bugetul de stat la momentul prezentarii	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
21	Certificat constatator din care sa reiasa lipsa datoriilor restante privind obligatiile exigibile de plata catre bugetul local la momentul prezentarii	Ofertantul prezinta certificatul de atestare fiscala FN/05.04.2022, emis de Primaria Municipiului Targu Jiu	Comisia a constatat ca a fost depus certificatul constatator care atesta lipsa datoriilor catre bugetul local la momentul prezentarii	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
	Cazier judiciar al	Ofertantul prezinta	Comisia a constatat ca a fost					

22	operatorului economic	cazierul judiciar Seria N nr.CCJ182022040525 34834, nr.31450278/ 05.04.2022 al operatorului economic	depus documentul cu informatiile solicitate	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
23	Cazier judiciar al reprezentantului legal	Ofertantul prezinta certificatul de cazier judiciar Seria N nr.CCJ182022040525 34780, nr.31450245/ 05.04.2022 al administratorului Olaru Sergiu Mihail	Comisia a constatat ca a fost depus documentul cu informatiile solicitate	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul

2. SC TOUROPA SRL

Nr. crt	Documente si formulare solicitate conform documentatiei de atribuire si anunturilor publicate	Informatii prezentate de catre ofertanti pentru demonstrarea indeplinirii cerintelor conform documentatiei de atribuire si anunturilor publicitare	Evaluarea informatiilor prezentate in ofertele depuse in raport cu cerintele solicitate	Rezultatul evaluarii	Clarificari solicitate pe perioada de evaluare a ofertelor	Raspunsul la clarificari	Evaluarea raspunsului primit	Rezultatul evaluarii in urma raspunsului primit
1	Scrisoare de inaintare a ofertei (formular F1)	Ofertantul prezinta scrisoare de inaintare a ofertei, semnata si stampilata	Comisia a constatat ca a fost prezentat documentul solicitat, semnat si stampilat	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
2	Imputernicire (formular F2)	Ofertantul a prezentat imputernicire pentru doamna Grigorie Camelia Carmen	Comisia constata ca ofertantul prezinta imputernicire	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
3	Declaratia privind conflictul de interese	Ofertantul prezinta Declaratia privind conflictul de interese,	Comisia de evaluare constata ca ofertantul nu se regaseste în situatiile	Cerinta	Nu este	Nu este	Nu este	Nu este

	(formular F3)	semnata si stampilata	prevazute la art. 59 si art. 60 din Legea nr.98/2016	indeplinita	cazul	cazul	cazul	cazul
4	Declaratia privind neincadrarea in prevederile art.164 din Legea nr.98/2016 (formular F4)	Ofertantul prezinta Declaratia privind neincadrarea in prevederile art.164 din Legea nr.98/2016 , semnata si stampilata	Comisia de evaluare constata ca ofertantul nu se regaseste în situatiile prevazute la art.164 din Legea nr.98/2016	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
5	Declaratie privind neincadrarea in situatiile prevazute la art.165 din Legea nr.98/2016 (formular F5)	Ofertantul prezinta Declaratia privind neincadrarea in situatiile prevazute la art.165 din Legea nr.98/2016, semnata si stampilata	Comisia de evaluare constata ca ofertantul nu se regaseste în situatiile prevazute la art.165 din Legea nr.98/2016	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
6	Declaratie privind neincadrarea in situatiile prevazute la art.167 din Legea nr.98/2016 (formular F6)	Ofertantul prezinta Declaratia privind neincadrarea in situatiile prevazute la art.167 din Legea nr.98/2016, semnata si stampilata	Comisia de evaluare constata ca ofertantul nu se regaseste în situatiile prevazute la art.167 din Legea nr.98/2016	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
7	Acord de asociere in vederea participarii la procedura de atribuire a contractului de achizitie publica (formular F7)	Ofertantul **nu** a prezentat Acord de asociere in vederea participarii la procedura de atribuire a contractului de achizitie publica, semnata si stampilata	Comisia constata ca ofertantul nu este asociat si nu este cazul depunerii documentului	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
8	Acord de subcontractare (formular F8)	Ofertantul **nu** a prezentat Acord de subcontractare	Comisia constata ca ofertantul nu are subcontractanti si nu este cazul depunerii	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul

			documentului					
9	Angajament privind sustinerea financiara a ofertantului / candidatului/grupului de operatori economici(formular F9)	Ofertantul prezinta Angajament privind sustinerea financara a ofertanului / candidatului/grupului de operatori economici	Comisia constata ca ofertantul depune sustinere financiara dar firma care acorda sustinerea este tot SC TOUROPA SRL, si documentul nu are valabilitate	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
10	Angajament privind sustinerea tehnica si profesionala a ofertantului/candidatului/ grupului de operatori economici(F10)	Ofertantul prezinta Angajament privind sustinerea tehnica si profesionala a ofertantului/candidatului/ grupului de operatori economici	Comisia constata ca ofertantul depune sustinere tehnica si profesionala dar firma care acorda sustinerea este tot SC TOUROPA SRL, si documentul nu are valabilitate	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
11	Fisa de informatii generale (formular F12)	Ofertantul prezinta Fisa de informatii generale, (formular F12) semnata si stampilata	Comisia de evaluare a constatat ca a fost depus documentul cu informatiile solicitate	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
12	Lista cu subcontractantii si specializarea acestora (F13)	Ofertantul nu a depus formularul F13 Lista cu subcontractantii	Comisia a constatat ca nu a fost depus formularul F13 si nu este cazul depunerii documentului	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
13 13	Lista principalelor prestari de servicii (formular F14)	Ofertantul a prezentat lista principalelor prestari de servicii	Comisia a constatat ca a fost depus documentul cu seviciile similare prestate in perioada 2019 – 2021 -Contract de prestari serv nr. 836 / 23.08.2021, benef. Asoc Institutul pt Dezvoltarea Evaluarii in	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul

			Educatie, val. 99.940,00 lei -Contract de prestari serv nr. 142/ 24.06.2019, benef. SC ARCHY SRL, mun. Craiova, val.180.000,00 lei -Contract nr.60579/25.01.2021 si proces verbal de receptie calitativa a serviciilor de organizare tabere cu Ceatta Biz SRL, valoare 80.000 lei -Contract nr.59286/28.02.2020 si proces verbal de receptie calitativa a serviciilor de organizare tabere cu Nutoaica Dragolici Adina Mihaela, valoare 15.882.36 lei -Contract de prestari servicii nr.50/02.08.2021 si PV receptie calitativa din 31.08.2021cu SC Fly Time Empetrec SRL-val. 40.336 lei,**valoare care este potrivit celei solicitate in caietul de sarcini, respectiv 405.000,00 lei**					
14	Declaratie de accceptare si insusire a conditiilor contractuale si a cerintelor caietului de	Ofertantul prezinta formularul, semnat si stampilat	Comisia a constatat ca ofertantul a depus formularul de acceptare si insusire a conditiilor	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul

	sarcini (F15)		contractuale si a cerintelor caietului de sarcini					
15	Statutul/actul constitutiv al societatii/ entitatii la data depunerii ofertei(copie certificata in conformitate cu originalul, semnat si stampilat pe fiecare pagina)	Ofertantul a prezentat Statutul/actul constitutiv al societatii/ entitatii la data depunerii ofertei semnat si stampilat	Comisia a constatat ca ofertantul a depus formularul cu informatiile solicitate	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
16	Certificat Unic de Inregistrare (CUI)	Ofertantul a prezentat Certificat Unic de Inregistrare (CUI)	Comisia a constatat ca a fost depus documentul cu informatiile solicitate	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
17	Certificat constatator emis de ONRC sau document similar.	Ofertantul prezinta certificat constatator emis de ONRC nr.190243/01.03.2022	Comisia a constatat ca a fost depus documentul cu informatiile solicitate	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
18	Licenta de turism emisa de autoritate competenta, valabila a data limita de depunere a ofertelor	Ofertantul a prezentat licenta de turism nr.825/25.01.2019	Comisia a constatat ca a fost depus documentul cu informatiile solicitate	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
19	Licenta comunitara de transport rutier emisa de Autoritatea Rutiera Romana, valabila la data limita de depunere a ofertelor sau un protocol de colaborare/ acord cadru de prestari servicii/acord de subcontractare cu transportatorul autorizat care se va ocupa de transportul persoanelor	Ofertantul a prezentat documentul „ Licenta pentru transportul international de persoane cu autocarul sau autobuzul contra cost, in numele unui tert", nr.1057708 /10.02.2016	Comisia a constatat ca a fost depus documentul cu cu numarul 1057708 /10.02.2016, valabilitate 10.02.2016 – 09.02.2026, dar titularul licentei este SC ROVALINI TOUR SRL, iar ofertantul prezinta Contract de transport nr.140 din 28.11.2016 .	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul

20	Certificat constatator din care sa reiasa lipsa datoriilor restante privind obligatiile exigibile de plata catre bugetul de stat la momentul prezentarii	Ofertantul prezinta certificatul de atestare fiscala nr.4741148/08.04.2022, emis de Directia Regionala a Finantelor Publice Craiova	Comisia a constatat ca a fost depus certificatul constatator care atesta lipsa datoriilor catre bugetul de stat la momentul prezentarii	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
21	Certificat constatator din care sa reiasa lipsa datoriilor restante privind obligatiile exigibile de plata catre bugetul local la momentul prezentarii	Ofertantul prezinta certificatul de atestare fiscala nr. 527811/07.04.2022, emis de Primaria Municipiului Craiova	Comisia a constatat ca a fost depus certificatul constatator care atesta lipsa datoriilor catre bugetul local la momentul prezentarii	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
22	Cazier judiciar al operatorului economic	Ofertantul prezinta cazierul judiciar Seria N nr.CCJ16202203012206811 nr.31009510/ 01.03.2022 al operatorului economic	Comisia a constatat ca a fost depus documentul cu informatiile solicitate	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
23	Cazier judiciar al reprezentantului legal	Ofertantul prezinta certificatul de cazier judiciar Seria N nr.CCJ16202203012206758, nr.31009406/ 01.03.2022 al administratorului Grigorie Cristian	Comisia a constatat ca a fost depus documentul cu informatiile solicitate	Cerinta indeplinita	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul

In urma evaluarii documentelor de calificare si pe baza informatiilor prezentate de ofertanti, comisia de evaluare constata ca:

1. -SC Noarim Group SRL nu **indeplineste cerintele prevazute in caietul de sarcini cu privire la experienta similara prestata in ultimii 5 ani respectiv servicii de organizare tabere scolare si nu prezinta licenta pentru transportul international de persoane cu autocarul sau autobuzul contra cost, in numele unui tert.**
- oferta depusa de SC NOARIM GROUP SRL ca fiind **NECONFORMA**

2. **SC TOUROPA SRL indeplineste cerintele prevazute in caietul de sarcini si este declarata ACCEPTABILA.**

Drept pentru care s-a încheiat prezentul proces-verbal intr-un singur exemplar original, astazi **03.05.2022, ora 13:06** la sediul PRIMARIEI COMUNEI SIMIAN.

Comisia de evaluare oferte:	
Presedinte cu drept de vot	Miulescu Andreea Sorina (numele, prenumele si semnatura)
Membru	Picu Sanda (numele, prenumele si semnatura)
Membru	Capraru Melania Petronela (numele, prenumele si semnatura)